

NEOTECH[®]
Products LLC

NeoSnug Tubing Holder

REF	Catalog No.
	N7015
MD	Medical Device

Manufactured by NEOTECH PRODUCTS LLC 28430 Witherspoon Parkway , Valencia, CA 91355, USA 1-800-966-0500 • neotechproducts.com

EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT, Arnhem, The Netherlands

MD	Medical Device
CE	
CE	



Made in USA

D524 Rev C

English
NeoSnug Tubing Holder
INDICATIONS FOR USE
NeoSnug is intended to support, secure, and hold gastrointestinal tubes on patients' skin.

DIRECTIONS FOR USE
Preparation
Clean and dry skin where NeoSnug will be placed per hospital protocol.

Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. NeoSnug will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion. DO NOT USE ALCOHOL.

Application

Step 1 Before removing from plastic liner, hydrocolloid adhesive must be actively warmed. Warming techniques include: hold between the palms of your hands for at least 60 seconds, hold near a radiant warmer for 10-15 seconds, or hold against a chemical heel warmer for 10-15 seconds.

Step 2 One at a time, peel NeoSnug from the clear, printed liner, place on skin, and hold in place for 60 seconds to ensure proper adhesion.

Note: If only using one NeoSnug, save second one for later use. Discard liner when done.

Step 3 Fold down the flap and peel away the white, paper liner labeled "1" from the base of the NeoSnug. This will expose the adhesive surface.

Step 4 Lay tubing across the base.

Step 5 Peel away the white, paper liner labeled "2" from the flap and fold the flap over the tubing to secure.

Note: Once closed, the NeoSnug flap is engineered to remain permanently in place. You cannot open and close repeatedly.

Removal
Step 1 Replace NeoSnug and attached tubing every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner.

Step 2 With the tubing still secured, saturate NeoSnug with water or saline.

Step 3 Slowly peel the NeoSnug away from the skin as you swab the skin with water or saline.

Step 4 Remove tubing per hospital protocol and discard NeoSnug and tubing.

CAUTIONS & WARNINGS

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Choking hazard. NeoSnug should only be used while the patient is under the continuous, direct supervision of trained healthcare professionals.

Risk of ingestion or aspiration. Discontinue immediately if skin irritation occurs.

NeoSnug will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion. Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Disposable. Do not reuse.

Single patient use only.

European Union: MDR EU 2017/745

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Neotech Products and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Français
NeoSnug Supports de tube
INDICATIONS D'UTILISATION
NeoSnug permet de poser, de fixer et de maintenir les sondes gastro-intestinales sur la peau des patients.
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Préparation
Nettoyer et sécher la peau à l'endroit où NeoSnug sera placé conformément au protocole hospitalier.

Remarque : Il est important que la peau soit aussi propre et sèche que possible. NeoSnug adhère moins bien à une peau moite et aux poils. Les huiles et les lotions nuisent également à la bonne adhérence.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL.

Application

Étape 1 Avant de retirer le film protecteur en plastique, les languettes adhésives hydrocolloïdes doivent être bien réchauffées. Vous pouvez les réchauffer selon les techniques suivantes : les tenir entre les paumes des mains pendant au moins 60 secondes, près d'un chauffage rayonnant pendant 10 à 15 secondes, ou contre un chauffe-talon pendant 10 à 15 secondes.

Étape 2 Un par un, retirer le film plastique transparent imprimé de chaque NeoSnug, le placer sur la peau et le maintenir en place pendant 60 secondes afin d'assurer une bonne adhésion.

Remarque : Si vous utilisez un seul NeoSnug, garder le second pour une utilisation ultérieure. Jeter le film protecteur une fois que la bande aura été placée.

Étape 3 Rabattre la languette et retirer le film blanc en papier portant l'inscription « 1 » de la base du NeoSnug. Cela permet de dévoiler la surface adhésive.

Étape 4 Placer le tube le long de la base.

Étape 5 Retirer le film blanc en papier portant l'inscription « 2 » de la languette et la rabattre sur le tube pour le maintenir en place.

Remarque : Une fois fermée, la languette NeoSnug reste définitivement en place. Il n'est pas possible de l'ouvrir et le fermer plusieurs fois.

Retrait
Étape 1 Remplacer le NeoSnug et les tubes qui y sont fixés tous les 5 jours ou conformément au protocole hospitalier, selon la

première de cas éventualités.

Étape 2 Les tubes encore en place, imprégner NeoSnug d'eau ou de sérum physiologique.

Étape 3 Décoller doucement en tamponnant la peau avec de l'eau ou du sérum physiologique.

Étape 4 Retirer les tubes conformément au protocole de l'hôpital et jeter le NeoSnug et les tubes.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

La loi fédérale n'autorise la vente de ce dispositif que sur ordonnance ou par un médecin.

Risque d'étouffement. NeoSnug ne doit être utilisé que lorsque le patient est sous la surveillance directe et permanente de professionnels de santé qualifiés.

Risque d'ingestion ou d'aspiration. En cas d'irritation de la peau, cesser d'utiliser le produit immédiatement.

NeoSnug adhère moins bien à une peau moite et aux poils. Les huiles et les lotions nuisent également à la bonne adhérence. N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer la peau avant application. Jetable. Ne pas réutiliser. Destiné à l'usage d'un seul patient uniquement. Union Européenne: MDR EU 2017/745

Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Neotech Products et à l'autorité compétente de l'État membre où est établi l'utilisateur et/ou le patient.

Italiano

NeoSnug Supporto per tubi
INDICAZIONI D'USO

NeoSnug è progettato per sostenere, fissare e mantenere i tubi gastrointestinali sulla pelle dei pazienti.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione

Pulire e asciugare la pelle dove verrà posizionato NeoSnug secondo il protocollo ospedaliero.

Nota: È importante che la pelle sia il più possibile pulita e asciutta. NeoSnug non aderisce correttamente se posizionato su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni ne impediscono l'aderenza perfetta. NON USARE ALCOL.

Applicazione

Passo 1 Prima di rimuoverlo dal rivestimento in plastica, scaldare attivamente l'adesivo idrocolloide. Le tecniche di riscaldamento includono: tenerlo tra i palmi delle mani per almeno 60 secondi, avvicinarlo a un dispositivo di riscaldamento radiante per 10-15 secondi oppure metterlo a contatto con un dispositivo chimico di riscaldamento per talloni per 10-15 secondi.

Passo 2 Uno alla volta, staccare NeoSnug dal rivestimento stampato trasparente, posizionarlo sulla pelle e tenerlo in posizione per 60 secondi per una corretta adesione.

Nota: se si utilizza un solo NeoSnug, conservare il secondo per un uso successivo. Al termine, gettare il rivestimento.

Passo 3 Ripiegare il lembo e staccare il rivestimento di carta bianca con il segno ""1" dalla base di NeoSnug. In questo modo, si espone la superficie adesiva.

Passo 4 Posare i tubi sulla base.

Passo 5 Staccare il rivestimento di carta bianca con il segno ""2" dal lembo e ripiegarlo sul tubo per fissarlo.

Nota: una volta chiuso, il lembo di NeoSnug è realizzato per rimanere permanentemente in posizione. Non è possibile aprire né chiudere ripetutamente.

Rimozione

Passo 1 Sostituire il NeoSnug e i tubi collegati ogni 5 giorni o secondo il protocollo ospedaliero, se quest'ultimo indica di sostituirlo prima.

Passo 2 Con il tubo ancora fissato, bagnare NeoSnug con acqua o soluzione salina.

Passo 3 Staccare lentamente NeoSnug, tamponando la pelle con acqua o soluzione salina.

Passo 4 Rimuovere il tubo secondo il protocollo ospedaliero e gettare NeoSnug e il tubo.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
La legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un medico.

Pericolo di soffocamento. NeoSnug deve essere utilizzato solo quando il paziente è sotto la supervisione continua e diretta di operatori sanitari qualificati.

Rischio di ingestione o aspirazione. Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

NeoSnug non aderisce correttamente se posizionato su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni ne impediscono l'aderenza perfetta. Non usare alcol per pulire la pelle prima dell'applicazione.

Monouso. Non riutilizzare.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Unione Europea: MDR EU 2017/745

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo dovrà essere segnalato a Neotech Products e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Español

NeoSnug Soporte para tubos

INDICACIONES DE USO

NeoSnug está previsto para sujetar, asegurar y mantener los tubos gastrointestinales en la piel de los pacientes.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación

Limpie y seque la piel donde se colocará el NeoSnug conforme al protocolo hospitalario.

Nota: Es importante que la piel esté lo más limpia y seca posible. NeoSnug no se adhiere adecuadamente a la piel o el cabello húmedos. No se aceites y las lociones también afectarán de forma negativa a la adhesión.

NO USE ALCOHOL.

Aplicación

Paso 1 Antes de quitar el recubrimiento plástico, el adhesivo hidrocolloide debe calentarse activamente. Las técnicas de calentamiento incluyen: sostener entre las palmas de las manos durante al menos 60 segundos, sostener cerca de un calentador radiante durante 10 a 15 segundos o sostener contra un calentador químico para talones durante 10 a 15 segundos.

Paso 2 Uno a la vez, despegue el NeoSnug del recubrimiento impreso transparente, colóquelo sobre la piel y manténgalo en su lugar durante 60 segundos para garantizar una adhesión adecuada.

Nota: Si solo se utilizará un NeoSnug, guarde el segundo para un uso posterior. Deseche el recubrimiento cuando termine.

Paso 3 Pliegue hacia abajo la solapa y retire el recubrimiento blanco de papel marcado con "1" de la base del NeoSnug. La superficie adhesiva quedará expuesta.

Paso 4 Coloque el tubo a lo largo de la base.

Paso 5 Retire de la solapa el recubrimiento blanco de papel marcado con "2" y pliegue la solapa sobre el tubo para fijarlo.

Nota: Una vez cerrada, la solapa del NeoSnug está diseñada para permanecer fija en su sitio. No se puede abrir y cerrar varias veces.

Extracción

Paso 1 Sustituya el NeoSnug y el tubo conectado cada 5 días o cuando lo indique el protocolo hospitalario, lo que ocurra antes.

Paso 2 Con el tubo aún fijado, sature el NeoSnug con agua o solución salina.

Paso 3 Retire lentamente el NeoSnug de la piel mientras limpia la piel con agua o solución salina.

Paso 4 Retire el tubo según el protocolo hospitalario y deséchelo junto con el NeoSnug.

PRECAUCIONES Y AVERTENCIAS

Las leyes federales restringen la venta de este dispositivo a un médico o según sus indicaciones.

Peligro de asfixia. O NeoSnug solo debe utilizarse mientras el paciente está bajo la supervisión directa y continua de un profesional sanitario cualificado.

Riesgo de ingestión o aspiración.

Interrumpa el uso de inmediato si se presenta irritación en la piel.

NeoSnug no se adhiere adecuadamente a la piel o el cabello húmedos. Los aceites y las lociones también afectarán de forma negativa a la adhesión.

No use alcohol para limpiar la piel antes de la aplicación.

Desechable. No reutilizar.

Para uso en un solo paciente.

Unión Europea: MDR EU 2017/745

Cualquier incidente grave que tenga lugar en relación con este dispositivo deberá comunicarse a Neotech Products y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o paciente esté establecido.

Português

NeoSnug Suporte de tubos

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O NeoSnug destina-se a suportar, proteger e segurar tubos gastrointestinais na pele dos pacientes.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparação

Limpe e seque a pele onde o NeoSnug será colocado de acordo com o protocolo hospitalar.

Nota: É importante assegurar que a pele esteja o mais limpa e seca possível. O NeoSnug não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência. NÃO UTILIZE ALCOOL.

Aplicação

1º Passo Antes de remover do revestimento plástico, o adesivo hidrocolóide deve ser aquecido ativamente. As técnicas de aquecimento incluem: segurar entre as palmas das mãos por pelo menos 60 segundos, segurar perto de um aquecedor radiador por 10 a 15 segundos ou segurar contra um aquecedor químico poenro 10 a 15 segundos.

2º Passo Um de cada vez, descasque o NeoSnug do revestimento transparente impresso, coloque na pele e mantenha no lugar por 60 segundos para garantir uma adequada adesão.

Nota: Se estiver a usar apenas um NeoSnug, guarde o segundo para uso posterior. Descarte a película ao terminar.

3º Passo Dobre a aba e descasque o revestimento de papel branco identificado como "1" da base do NeoSnug. Isto irá expor a superfície adesiva.

4º Passo Coloque o tubo na base.

5º Passo Descasque o revestimento de papel branco identificado como "2" da aba e dobre-a sobre o tubo para a prender.

Nota: Uma vez fechada, a aba NeoSnug foi projetada para permanecer permanentemente no lugar. Não pode abrir e fechar repetidamente.

Remoção

1º Passo Substitua o NeoSnug e tubo anexo a cada 5 dias ou de acordo com o protocolo hospitalar, o que ocorrer primeiro.

2º Passo Com o tubo ainda preso, sature o NeoSnug com água ou soro fisiológico.

3º Passo Descasque lentamente o NeoSnug da pele com a ajuda de água ou soro fisiológico.

4º Passo Remova os tubos de acordo com o protocolo hospitalar e descarte o NeoSnug e os tubos.

PRECAUÇÕES E AVERTENCIAS

Segundo a legislação em vigor, a venda deste dispositivo está sujeita a receita ou indicação médica.

Perigo de asfixia. O NeoSnug só deve ser usado em pacientes sob supervisão contínua e direta de profissionais de saúde.

Risco de ingestão ou aspiração. Descontinue imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.

O NeoSnug não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.

Não utilize álcool para limpar a pele, antes da aplicação. Descartável. Não reutilizar.

Utilize apenas num único paciente.

União Europeia: MDR EU 2017/745

Qualquer acidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser comunicado à Neotech Products e à autoridade competente do Estado-membro onde se encontram o utilizador e/ ou paciente.

Deutch

NeoSnug Schlauchhalter

GEBRAUCHSHINWEIS

NeoSnug soll gastrointestinalen Schläuche auf der Haut des Patienten stützen, sichern und halten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung

Haut an der Stelle, an der NeoSnug platziert werden soll, gemäß Krankenhausprotokoll reinigen und trocknen.

Hinweis: Es ist wichtig, dass die Haut so rein und trocken wie möglich ist. Auf feuchter oder behaarter Haut haftet NeoSnug nicht einwandfrei. Auch Öle und Lotionen beeinträchtigen die Haftwirkung.

KEINEN ALKOHOL VERWENDEN.

Anwendung

Schritt 1 Vor dem Abziehen von der Kunststoffolie muss der Hydrokolloidkleber aktiv erwärmt werden. Dazu gibt es u. a. die folgenden Möglichkeiten: Für mindestens 60 Sekunden zwischen den Handflächen wärmen; für 10 - 15 Sekunden an einen Wärmestrahler oder für 10 - 15 Sekunden an einen chemischen Fersenswärmer halten.

Schritt 2 NeoSnug einzeln nacheinander vom bedruckten Klarsichtträger abziehen, auf der Haut aufbringen und 60 Sekunden lang andrücken, damit sie gut haften.

Hinweis: Wird nur ein NeoSnug verwendet, bewahren Sie den zweiten zum späteren Gebrauch auf. Schutzfolie anschließend entsorgen.

Schritt 3 Lasche nach unten klappen und weißen Papierträger mit der Bezeichnung „1“ von der Basis des NeoSnug abziehen. Dadurch wird die Klebefläche freigelegt.

Schritt 4 Schlauch quer über die Basis legen.

Schritt 5 Weißen Papierträger mit der Aufschrift „2“ von der Lasche abziehen und zur Sicherung über den Schlauch falten.

Hinweis: Die verschlossene NeoSnug-Lasche verbleibt dauerhaft an ihrem Platz. Sie kann nicht mehrmals geöffnet und geschlossen werden.

Entfernung

1. Schritt NeoSnug auswechseln und Schlauch alle 5 Tage oder entsprechend dem Krankenhausprotokoll, wobei der jeweils frühere Zeitpunkt maßgebend ist.

Schritt 2 NeoSnug mit Wasser oder Kochsalzlösung tränken, so lange der Schlauch noch befestigt ist.

Schritt 3 NeoSnug vorsichtig von der Haut abziehen und die Haut dabei mit Wasser oder Kochsalzlösung abtupfen.

Schritt 4 Schlauch gemäß Krankenhausprotokoll entfernen; NeoSnug und Schlauch entsorgen.

VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Nach Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder unter Verordnung eines Arztes verkauft werden.

Erststückerkrankung. NeoSnug darf nur unter ständiger direkter Überwachung des Patienten durch geschultes medizinisches Fachpersonal verwendet werden.

Verschluckungs- oder Aspirationsrisiko.

Bei Hautreizungen unverzüglich entfernen.

czlowekowi, w którym uzytkownik lub pacjent maja miejscz zamieszkania.

Svenska

NeoSnug Slanghållare

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Europäische Union: MDR EU 2017/745

Jeder schwerwiegende Vorfall, der in Verbindung mit diesem Gerät aufgetreten ist, sollte Neotech Products und der zuständigen

Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Česky

NeoSnug Držák hadiček

INDIKACE PRO POUŽITÍ

NeoSnug je určen k podepření, upevnění a udržení gastrointestinálních hadiček na kůži pacienta.

NÁVOD K POUŽITÍ

Příprava

Očistěte a osušte kůži v místě, kam bude NeoSnug umístěn podle postupu nemocnice.

Poznámka: Je důležité, aby pokožka byla co nejčistší a nejsušší. NeoSnug k vlhké kůži nebo chlupům dostatečně nepřilne. Přilnutí rovněž nepříznivě ovlivňuje oleje a masti.

NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL.

Použití

Krok 1 Před odstraněním z plastové fólie je třeba hydrokoloidní náplast aktivně zahřát. Techniky zahřívání zahrnují: podržení mezi dlaněmi po dobu minimálně 60 sekund, podržení v blízkosti sálavého ohřivače po dobu 10-15 sekund nebo podržení proti chemickému ohřivači nohou po dobu 10-15 sekund.

Krok 2 Postupně odlepte NeoSnug z průhledné potíštěné vložky, přiložte na pokožku a podržte na místě po dobu 60 sekund, abyste zajistili správnou přilnavost.

Poznámka: Pokud použijete pouze jeden NeoSnug, uložte druhý pro pozdější použití. Po dokončení vyhotde ochrannou fólii.

Krok 3 Odklopte chlopek a odlepte bílou papírovou vložku s nápisem „1“ ze základny NeoSnug. Tim se odkryje lepicí plocha.

Krok 4 Odlepte položte napříč základnou.

Krok 5 Hadičky z chlopně bílou papírovou vložku s nápisem „2“ a přeložte ji přes hadičku, aby byla zajištěna.

Poznámka: Po uzavření je chlopek NeoSnug konstruována tak, aby zůstala trvale na svém místě. Nelze je opakovaně otvírat a zavírat.

Odstranění

Krok 1 NeoSnug a připojená hadičky vyměňte každých 5 dni nebo podle postupu nemocnice, podle toho, co nastane dříve.

Krok 2 Když je hadička stále připevněna, napustte NeoSnug vodou nebo fyziologickým roztokem.

Krok 3 Pomalu odlepte NeoSnug od pokožky a zároveň ji potřete vodou nebo fyziologickým roztokem.

Krok 4 Odstraňte hadičku podle postupu nemocnice a NeoSnug a hadičku zlikvidujte.

UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

prav tako negativno vplivali na oprajem.
NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA.
Nanos
1. korak Hidrokoloidno lepilo je treba pred odstranitvijo iz plastične obloge aktivno segreti. Tehnike segrevanja vključujejo: držite med dlanmi najmanj 60 sekund, držite v bližini svealnega ogrevalnika 10–15 sekund ali držite ob kemičnem ogrevalniku pete 10–15 sekund.

2. korak Enega za drugim odlepite NeoSnug iz prozorne potiskane obloge, namestite na kožo in držite na mestu 60 sekund, da zagotovite pravičen oprjem.

Opomba: Če uporabljate samo en NeoSnug, shranite drugega za kasnejšo uporabo. Ko končate, zavrzite oblogo.

3. korak Prepognite zavihkeh in odlepite bledo, papirnato oblogo z oznako »1« » podlage NeoSnug. To bo razkriilo lepilno površino.

4. korak Položite cevko čez podlogo.

5. korak Odlepite bledo, papirnato oblogo z oznako »2« » z zavihka in prepognite zavihkeh čez cevko, da pritríte.

Opomba: Ko je zaprt, je zavihke NeoSnug zasnovan tako, da ostane trajno na mestu. Ne morete večkrat odpreti in zapreti. Odstranjevanje

1. korak Zamenjajte NeoSnug in pritrjeno cevko vsakih 5 dni ali v skladu z bolnišničnim protokolom, kar nastopi prej.

2. korak Ko je cevka še vedno pritrjena, prepojite NeoSnug z vodo ali fiziološko raztopino.

3. korak NeoSnug počasi odlepite s kože, medtem ko kožo brišete z vodo ali fiziološko raztopino.

4. korak Odstranite cevko v skladu z bolnišničnim protokolom in zavrzite NeoSnug in cevko.

PREVIDNOSTI IN OPOZORIILA

Zvezni zakon omejuje prodajo te naprave s strani ali po naročilu zdravnika.

Nevarnost zadužitve. NeoSnug se sme uporabljati samo, ko je bolnik pod stalnim, neposrednim nadzorom usposobljenih zdravstvenih delavcev.

Opomba: Ne uporabljajte ali aspiracije.

Če se pojavi draženje kože, takoj prekinite uporabo.

NeoSnug se ne bo pravilno oprljel vlažne kože ali las. Olja in losjoni bodo prav tako negativno vplivali na oprajem.

Pred nanosom ne uporabljajte alkohola za čiščenje kože.

Za enkratno uporabo. Ne uporabljajte ponovno.

Samo za uporabo pri enem bolniku.

Evropska unija: MDR EU 2017/745

Vsak resen incident, ki se zgodi v zvezi s tem pripomočkom, je treba prijaviti družbi Neotech Products in pristojnemu organu države članice, v kateri prvobitno uporabnik in/ali bolnik.

العربية
NeoSnug
حامل أنبوب
دواعي الاستخدام
جلد المريض.
إرشادات الاستخدام
الإعداد
نظف البشرة في موضع NeoSnug وجفها حسب بروتوكول المستشفى.
ملاحظة: من المهم أن يكون الجلد نظيفًا وجافًا قدر الإمكان. لن تلتصق NeoSnug بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر، وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق تأثيرًا سلبيًا.
لا تستخدم الكحول.
استخدام الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة البلاستيكية، يجب تدفئة اللاصقة الهيدروكولويد جيدً.
تتضمن تقنيات التدفئة ما يلي: امسكه بين راحتي يدك لمدة 60 ثانية على الأقل، أو امسكه بالقرب من أداة تدفئة مشققة لمدة 10 أو 15 ثانية، أو ضمادة تدفئة العينين الكيميائية لمدة 10 أو 15 ثانية.
NEPOUŽIVAJTE ALKOHOL.
Applikácia
Krok 1 Odstráňte z povrchu lepidla ochrannú fólie sa hydrokoloidné lepidlo musí aktívne zahriať. Medzi techniky zahrievania patria: podržte medzi dlanami aspoň 60 sekúnd, podržte v blízkosti sálavého ohrievča 10-15 sekúnd alebo podržte pri chemickom ohrievaní nôh 10-15 sekúnd.
Krok 2 Postupne odlepte držiak NeoSnug z priehľadnej, potlačenej fólie, priložte ho na pokožku a podržte na mieste 60 sekúnd, zaisťte tak správne priľnutie.
Poznámka: Ak používate iba jeden držiak NeoSnug, odložte druhý na neskoršie použitie. Po dokončení vyhoďte fóliu.
Krok 3 Sklopte klapku a odlepte bielu papierovú vložku s označením „1“ zo základne držiaka NeoSnug. Tým sa odkryje priľnavý povrch.
Krok 4 Položte trubici cez základňu.
Krok 5 Odlepte bielu papierovú vložku s označením „2“ z klapky a preložte klapku cez trubico, aby ste ju zaisťli.
Poznámka: Po zatvorení je klapka držiaka NeoSnug navrhnutá tak, aby zostala trvalo na svojom mieste. Nemôžete ju opakovane otvárať a zatvárať.
Odstránenie
Krok 1 NeoSnug a priloženú trubico vymieňajte každých 5 dní alebo podľa nemocničného protokolu, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Keď je trubica pevne zaistená, namočte držiak NeoSnug do vody alebo fyziologického roztoku.
Krok 3 Pomaly odľupujte NeoSnug z pokožky, pričom oterajte pokožku vodou alebo fyziologickým roztokom.
Krok 4 Odstráňte trubico podľa nemocničného protokolu a zlikvidujte spolu s držiakom NeoSnug.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Podľa federálnych zákonov USA sa môže táto pomôcka predávať len prostredníctvom lekára alebo na jeho príkaz.
Nebezpečenstvo dusenia. Držiak NeoSnug by sa mal používať len vtedy, keď je pacient pod stálym a priamym dohľadom vyškolených zdravotníckych pracovníkov.
Nebezpečenstvo požitia alebo aspirácie.
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
Držiak NeoSnug nebude správne prilehať na vlhkú pokožku alebo vlnasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť.
Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol. Jednorazový. Nepoužívajte opakovane.
Použitie len pre jedného pacienta.
Evropska unia: MDR EU 2017/745
Akykoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

الاستخدام
الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة البلاستيكية، يجب تدفئة اللاصقة الهيدروكولويد جيدً.
تتضمن تقنيات التدفئة ما يلي: امسكه بين راحتي يدك لمدة 60 ثانية على الأقل، أو امسكه بالقرب من أداة تدفئة مشققة لمدة 10 أو 15 ثانية، أو ضمادة تدفئة العينين الكيميائية لمدة 10 أو 15 ثانية.
NEPOUŽIVAJTE ALKOHOL.
Applikácia
Krok 1 Odstráňte z povrchu lepidla ochrannú fólie sa hydrokoloidné lepidlo musí aktívne zahriať. Medzi techniky zahrievania patria: podržte medzi dlanami aspoň 60 sekúnd, podržte v blízkosti sálavého ohrievča 10-15 sekúnd alebo podržte pri chemickom ohrievaní nôh 10-15 sekúnd.
Krok 2 Postupne odlepte držiak NeoSnug z priehľadnej, potlačenej fólie, priložte ho na pokožku a podržte na mieste 60 sekúnd, zaisťte tak správne priľnutie.
Poznámka: Ak používate iba jeden držiak NeoSnug, odložte druhý na neskoršie použitie. Po dokončení vyhoďte fóliu.
Krok 3 Sklopte klapku a odlepte bielu papierovú vložku s označením „1“ zo základne držiaka NeoSnug. Tým sa odkryje priľnavý povrch.
Krok 4 Položte trubici cez základňu.
Krok 5 Odlepte bielu papierovú vložku s označením „2“ z klapky a preložte klapku cez trubico, aby ste ju zaisťli.
Poznámka: Po zatvorení je klapka držiaka NeoSnug navrhnutá tak, aby zostala trvalo na svojom mieste. Nemôžete ju opakovane otvárať a zatvárať.
Odstránenie
Krok 1 NeoSnug a priloženú trubico vymieňajte každých 5 dní alebo podľa nemocničného protokolu, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Keď je trubica pevne zaistená, namočte držiak NeoSnug do vody alebo fyziologického roztoku.
Krok 3 Pomaly odľupujte NeoSnug z pokožky, pričom oterajte pokožku vodou alebo fyziologickým roztokom.
Krok 4 Odstráňte trubico podľa nemocničného protokolu a zlikvidujte spolu s držiakom NeoSnug.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Podľa federálnych zákonov USA sa môže táto pomôcka predávať len prostredníctvom lekára alebo na jeho príkaz.
Nebezpečenstvo dusenia. Držiak NeoSnug by sa mal používať len vtedy, keď je pacient pod stálym a priamym dohľadom vyškolených zdravotníckych pracovníkov.
Nebezpečenstvo požitia alebo aspirácie.
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
Držiak NeoSnug nebude správne prilehať na vlhkú pokožku alebo vlnasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť.
Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol. Jednorazový. Nepoužívajte opakovane.
Použitie len pre jedného pacienta.
Evropska unia: MDR EU 2017/745
Akykoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

الاستخدام
الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة البلاستيكية، يجب تدفئة اللاصقة الهيدروكولويد جيدً.
تتضمن تقنيات التدفئة ما يلي: امسكه بين راحتي يدك لمدة 60 ثانية على الأقل، أو امسكه بالقرب من أداة تدفئة مشققة لمدة 10 أو 15 ثانية، أو ضمادة تدفئة العينين الكيميائية لمدة 10 أو 15 ثانية.
NEPOUŽIVAJTE ALKOHOL.
Applikácia
Krok 1 Odstráňte z povrchu lepidla ochrannú fólie sa hydrokoloidné lepidlo musí aktívne zahriať. Medzi techniky zahrievania patria: podržte medzi dlanami aspoň 60 sekúnd, podržte v blízkosti sálavého ohrievča 10-15 sekúnd alebo podržte pri chemickom ohrievaní nôh 10-15 sekúnd.
Krok 2 Postupne odlepte držiak NeoSnug z priehľadnej, potlačenej fólie, priložte ho na pokožku a podržte na mieste 60 sekúnd, zaisťte tak správne priľnutie.
Poznámka: Ak používate iba jeden držiak NeoSnug, odložte druhý na neskoršie použitie. Po dokončení vyhoďte fóliu.
Krok 3 Sklopte klapku a odlepte bielu papierovú vložku s označením „1“ zo základne držiaka NeoSnug. Tým sa odkryje priľnavý povrch.
Krok 4 Položte trubici cez základňu.
Krok 5 Odlepte bielu papierovú vložku s označením „2“ z klapky a preložte klapku cez trubico, aby ste ju zaisťli.
Poznámka: Po zatvorení je klapka držiaka NeoSnug navrhnutá tak, aby zostala trvalo na svojom mieste. Nemôžete ju opakovane otvárať a zatvárať.
Odstránenie
Krok 1 NeoSnug a priloženú trubico vymieňajte každých 5 dní alebo podľa nemocničného protokolu, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Keď je trubica pevne zaistená, namočte držiak NeoSnug do vody alebo fyziologického roztoku.
Krok 3 Pomaly odľupujte NeoSnug z pokožky, pričom oterajte pokožku vodou alebo fyziologickým roztokom.
Krok 4 Odstráňte trubico podľa nemocničného protokolu a zlikvidujte spolu s držiakom NeoSnug.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Podľa federálnych zákonov USA sa môže táto pomôcka predávať len prostredníctvom lekára alebo na jeho príkaz.
Nebezpečenstvo dusenia. Držiak NeoSnug by sa mal používať len vtedy, keď je pacient pod stálym a priamym dohľadom vyškolených zdravotníckych pracovníkov.
Nebezpečenstvo požitia alebo aspirácie.
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
Držiak NeoSnug nebude správne prilehať na vlhkú pokožku alebo vlnasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť.
Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol. Jednorazový. Nepoužívajte opakovane.
Použitie len pre jedného pacienta.
Evropska unia: MDR EU 2017/745
Akykoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

الاستخدام
الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة البلاستيكية، يجب تدفئة اللاصقة الهيدروكولويد جيدً.
تتضمن تقنيات التدفئة ما يلي: امسكه بين راحتي يدك لمدة 60 ثانية على الأقل، أو امسكه بالقرب من أداة تدفئة مشققة لمدة 10 أو 15 ثانية، أو ضمادة تدفئة العينين الكيميائية لمدة 10 أو 15 ثانية.
NEPOUŽIVAJTE ALKOHOL.
Applikácia
Krok 1 Odstráňte z povrchu lepidla ochrannú fólie sa hydrokoloidné lepidlo musí aktívne zahriať. Medzi techniky zahrievania patria: podržte medzi dlanami aspoň 60 sekúnd, podržte v blízkosti sálavého ohrievča 10-15 sekúnd alebo podržte pri chemickom ohrievaní nôh 10-15 sekúnd.
Krok 2 Postupne odlepte držiak NeoSnug z priehľadnej, potlačenej fólie, priložte ho na pokožku a podržte na mieste 60 sekúnd, zaisťte tak správne priľnutie.
Poznámka: Ak používate iba jeden držiak NeoSnug, odložte druhý na neskoršie použitie. Po dokončení vyhoďte fóliu.
Krok 3 Sklopte klapku a odlepte bielu papierovú vložku s označením „1“ zo základne držiaka NeoSnug. Tým sa odkryje priľnavý povrch.
Krok 4 Položte trubici cez základňu.
Krok 5 Odlepte bielu papierovú vložku s označením „2“ z klapky a preložte klapku cez trubico, aby ste ju zaisťli.
Poznámka: Po zatvorení je klapka držiaka NeoSnug navrhnutá tak, aby zostala trvalo na svojom mieste. Nemôžete ju opakovane otvárať a zatvárať.
Odstránenie
Krok 1 NeoSnug a priloženú trubico vymieňajte každých 5 dní alebo podľa nemocničného protokolu, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Keď je trubica pevne zaistená, namočte držiak NeoSnug do vody alebo fyziologického roztoku.
Krok 3 Pomaly odľupujte NeoSnug z pokožky, pričom oterajte pokožku vodou alebo fyziologickým roztokom.
Krok 4 Odstráňte trubico podľa nemocničného protokolu a zlikvidujte spolu s držiakom NeoSnug.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Podľa federálnych zákonov USA sa môže táto pomôcka predávať len prostredníctvom lekára alebo na jeho príkaz.
Nebezpečenstvo dusenia. Držiak NeoSnug by sa mal používať len vtedy, keď je pacient pod stálym a priamym dohľadom vyškolených zdravotníckych pracovníkov.
Nebezpečenstvo požitia alebo aspirácie.
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
Držiak NeoSnug nebude správne prilehať na vlhkú pokožku alebo vlnasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť.
Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol. Jednorazový. Nepoužívajte opakovane.
Použitie len pre jedného pacienta.
Evropska unia: MDR EU 2017/745
Akykoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

الاستخدام
الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة البلاستيكية، يجب تدفئة اللاصقة الهيدروكولويد جيدً.
تتضمن تقنيات التدفئة ما يلي: امسكه بين راحتي يدك لمدة 60 ثانية على الأقل، أو امسكه بالقرب من أداة تدفئة مشققة لمدة 10 أو 15 ثانية، أو ضمادة تدفئة العينين الكيميائية لمدة 10 أو 15 ثانية.
NEPOUŽIVAJTE ALKOHOL.
Applikácia
Krok 1 Odstráňte z povrchu lepidla ochrannú fólie sa hydrokoloidné lepidlo musí aktívne zahriať. Medzi techniky zahrievania patria: podržte medzi dlanami aspoň 60 sekúnd, podržte v blízkosti sálavého ohrievča 10-15 sekúnd alebo podržte pri chemickom ohrievaní nôh 10-15 sekúnd.
Krok 2 Postupne odlepte držiak NeoSnug z priehľadnej, potlačenej fólie, priložte ho na pokožku a podržte na mieste 60 sekúnd, zaisťte tak správne priľnutie.
Poznámka: Ak používate iba jeden držiak NeoSnug, odložte druhý na neskoršie použitie. Po dokončení vyhoďte fóliu.
Krok 3 Sklopte klapku a odlepte bielu papierovú vložku s označením „1“ zo základne držiaka NeoSnug. Tým sa odkryje priľnavý povrch.
Krok 4 Položte trubici cez základňu.
Krok 5 Odlepte bielu papierovú vložku s označením „2“ z klapky a preložte klapku cez trubico, aby ste ju zaisťli.
Poznámka: Po zatvorení je klapka držiaka NeoSnug navrhnutá tak, aby zostala trvalo na svojom mieste. Nemôžete ju opakovane otvárať a zatvárať.
Odstránenie
Krok 1 NeoSnug a priloženú trubico vymieňajte každých 5 dní alebo podľa nemocničného protokolu, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Keď je trubica pevne zaistená, namočte držiak NeoSnug do vody alebo fyziologického roztoku.
Krok 3 Pomaly odľupujte NeoSnug z pokožky, pričom oterajte pokožku vodou alebo fyziologickým roztokom.
Krok 4 Odstráňte trubico podľa nemocničného protokolu a zlikvidujte spolu s držiakom NeoSnug.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Podľa federálnych zákonov USA sa môže táto pomôcka predávať len prostredníctvom lekára alebo na jeho príkaz.
Nebezpečenstvo dusenia. Držiak NeoSnug by sa mal používať len vtedy, keď je pacient pod stálym a priamym dohľadom vyškolených zdravotníckych pracovníkov.
Nebezpečenstvo požitia alebo aspirácie.
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
Držiak NeoSnug nebude správne prilehať na vlhkú pokožku alebo vlnasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť.
Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol. Jednorazový. Nepoužívajte opakovane.
Použitie len pre jedného pacienta.
Evropska unia: MDR EU 2017/745
Akykoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

الاستخدام
الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة البلاستيكية، يجب تدفئة اللاصقة الهيدروكولويد جيدً.
تتضمن تقنيات التدفئة ما يلي: امسكه بين راحتي يدك لمدة 60 ثانية على الأقل، أو امسكه بالقرب من أداة تدفئة مشققة لمدة 10 أو 15 ثانية، أو ضمادة تدفئة العينين الكيميائية لمدة 10 أو 15 ثانية.
NEPOUŽIVAJTE ALKOHOL.
Applikácia
Krok 1 Odstráňte z povrchu lepidla ochrannú fólie sa hydrokoloidné lepidlo musí aktívne zahriať. Medzi techniky zahrievania patria: podržte medzi dlanami aspoň 60 sekúnd, podržte v blízkosti sálavého ohrievča 10-15 sekúnd alebo podržte pri chemickom ohrievaní nôh 10-15 sekúnd.
Krok 2 Postupne odlepte držiak NeoSnug z priehľadnej, potlačenej fólie, priložte ho na pokožku a podržte na mieste 60 sekúnd, zaisťte tak správne priľnutie.
Poznámka: Ak používate iba jeden držiak NeoSnug, odložte druhý na neskoršie použitie. Po dokončení vyhoďte fóliu.
Krok 3 Sklopte klapku a odlepte bielu papierovú vložku s označením „1“ zo základne držiaka NeoSnug. Tým sa odkryje priľnavý povrch.
Krok 4 Položte trubici cez základňu.
Krok 5 Odlepte bielu papierovú vložku s označením „2“ z klapky a preložte klapku cez trubico, aby ste ju zaisťli.
Poznámka: Po zatvorení je klapka držiaka NeoSnug navrhnutá tak, aby zostala trvalo na svojom mieste. Nemôžete ju opakovane otvárať a zatvárať.
Odstránenie
Krok 1 NeoSnug a priloženú trubico vymieňajte každých 5 dní alebo podľa nemocničného protokolu, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Keď je trubica pevne zaistená, namočte držiak NeoSnug do vody alebo fyziologického roztoku.
Krok 3 Pomaly odľupujte NeoSnug z pokožky, pričom oterajte pokožku vodou alebo fyziologickým roztokom.
Krok 4 Odstráňte trubico podľa nemocničného protokolu a zlikvidujte spolu s držiakom NeoSnug.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Podľa federálnych zákonov USA sa môže táto pomôcka predávať len prostredníctvom lekára alebo na jeho príkaz.
Nebezpečenstvo dusenia. Držiak NeoSnug by sa mal používať len vtedy, keď je pacient pod stálym a priamym dohľadom vyškolených zdravotníckych pracovníkov.
Nebezpečenstvo požitia alebo aspirácie.
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
Držiak NeoSnug nebude správne prilehať na vlhkú pokožku alebo vlnasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť.
Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol. Jednorazový. Nepoužívajte opakovane.
Použitie len pre jedného pacienta.
Evropska unia: MDR EU 2017/745
Akykoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

INSTRUKCIE DE UTILIZARE

Preğătire

Curățați și uscați pielea pe porțiunea pe care va fi poziționat NeoSnug conform protocolului spitalului.

Nota: Este important ca pielea să fie cât mai curată și mai uscată posibil. NeoSnug nu va adera în mod corespunzător pe pielea sau pe părul umed. De asemenea, uleiurile și lotiunile vor afecta în mod negativ aderența.

NE UTILIZAȚI ALCOOL.

Aplicare

Passul 1 Înainte de a îndepărta de pe folia din plastic, feșele cu adeziv cu hidrocoloid trebuie să fie încălzite în mod activ. Tehnicile de încălzire includ: țineți-le între palmele mâinilor timp de cel puțin 60 de secunde, țineți-le lângă un radiator timp de 10-15 secunde sau țineți-le lângă un încălzitor chimic pentru calcăie timp de 10-15 secunde.

Passul 2 Rând pe rând, desprindeți NeoSnug de pe folia imprimată, transparentă puneți-l pe piele și țineți-l acolo timp de 60 de secunde, pentru a asigura o aderență corespunzătoare.

Nota: Dacă utilizați doar un singur NeoSnug, păstrați-l pe al doilea pentru utilizare ulterioară. Aruncați folia după ce ați terminat.

Passul 3 Plițați clapa în jos și desprindeți folia din hârtie albă, etichetată cu „1”, de la baza NeoSnug. Astfel, suprafața adezivă va fi expusă.

Passul 4 Așezați tubulatură peste bază.

Passul 5 Desprindeți folia din hârtie albă, etichetată cu „2” de pe clapa și pliați clapa peste tubulatură, pentru a o fixa.

Nota: Odată închisă, clapa NeoSnug este proiectată pentru a rămâne permanent la locul său. Nu o puteți deschide și închide în mod repetat.

Îndepărtare

Passul 1 Înlocuiți NeoSnug și tubulatură atașată la fiecare 5 zile sau conform protocolului spitalului, oricare dintre acestea intervine mai devreme.

Passul 2 Cu tubulatură încă fixată, saturați NeoSnug cu apă sau cu soluție salină.

Passul 3 Desprindeți încet de pe piele NeoSnug, în timp ce tamponați cu apă sau cu soluție salină.

Passul 4 Îndepărtați tubulatură conform protocolul spitalului și aruncați NeoSnug și tubulatură.

ATENȚIONAȚI ȘI AVERTISIMENTE

Pestaba: uluzientas NeoSnug atvaratas visam laikui išieška vietoje. Pestaba: uluzientas NeoSnug atvaratas visam laikui išieška vietoje. Negalite atlenkti ir užlenkti pakartotinai.

Nuėmimas
1 žingsnis Keiksitie NeoSnug ir pritvirtintus vamzdelius kas 5 dienas arba pagal ligoninės protokolą, priklausomai nuo to, kuri data anksčiau.

2 žingsnis Kai vamzdeliai vis dar pritvirtinti, užpildykite NeoSnug vandeniu arba fiziologiniu tirpalu.

3 žingsnis Lėtai nuplėskite NeoSnug nuo odos, o ją nuvalykite vandeniu arba fiziologiniu tirpalu.

4 žingsnis Pašalinkite vamzdelį pagal ligoninės protokolą ir išmeskite NeoSnug bei vamzdelius.

PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI